

Zas Latweefchu draugs.

1840. 11 Janwar.



2^{tra} lappa.

Z a u n a s s i n n a s.

Is Peterburgs. Atkal jaar ugguni leela nelaimē notiklufe Peterburgs turuinā. Desmit werstes no turrenes, pee ta zelka us Schlüsselburgi, atrohdahs brihnum' leeli, ffunstigi eetaisiti fabriki weenā tšchuppi, itt kà mass pilfats. Schohs fabriks, ko Keisera nelaika mahte irr likkufe usbuchweht, nosauz: Alekšandrowsk. Tur nu tanni nakti us 20tu Dezember ugguns pa rnelaimi isprukke un drihs tahs wiššbrangakas ehkas is pohstija. Wiššwairak leefmas pahrnehme tohs nammus, kur to bohmwilla ar maschihneem wehrpe, un tohs zittus, kur to bohmwilla glabbaja; un raug', tur wehl lihds ohtrai nakti ne warreja dšehst. — Augsti zeenigs Keisers ar wezzaku dehlū wehl tai paschā nakti, tik kà ugguns rahdijahs, atnahze, un teefas un laudis, winnu eeraugufchi, tik muddigi sahze publerees, ka wehl tahs ehkas dabbuta isglahbt, kur tee zitti fabriki eesfchā. ~~Do teefas pusses fšahde wehl naw usdohta, bet tof jau teiz, ka gan pahri milonū leela buchshoyt.~~

Lassitaji gan buhs preezajufchees pahre to ustizzamu fuhrmanni preefshajā lappā; bet mehš to stahstu ne tadeht effam fluddinajufchi, lai tee nu ikweenam zilwekam aplam ustizz. Ne! Atrohdahs pasaulē arri wehl leels pulks wiltneeku, kas tik luhko, zittus peekrahpt. Klauseet, kas leelā pilfatā ne fenn notizjis. Gribb Wahz'gaspaschā tur eet bohdes, us fwehtkeem ko eepirkt; bet fwešcha tai pilfatā buhdama, drufzin apmaldahs. Waiza tadeht to pirmu zilweku, kas winnai garram nahk, kurrā mallā tahs bohdes effoht. Bet fchis, kà profts Kreews apgehrtis, leekahs ne fapratcis, kaut gan gaspascha winnu us freewifki bija waizajufe; un winsch ne wahrdu ne atbildeams eet us preefshu. Pahri fohlu gahjufe tahlak, gaspascha fateel ohtru wihru, kas atkal kà Wahzeets isfkattahs; tam drohshaki peeret waizahk, bet pirms winsch atbildejis, jau Kreews, atpaklat greesees, Wahzeescham eet fšahk un tam parahda lohti smuffku ar spihdedameem afmentineem isrohcatu gredsenū, ko tam labprahk gribb pahredoht. Uzim redsoht, Wahzeets istrufkshahs un waiza Kreewu, kur winsch fcho gredsenū effoht dabbutis? — Effoht to us eelas atraddis. — Zik prahfoht par to? — Par 100 rubteem gribboht pahredoht. — Wahzeets winnam tuhlin fohla 25 rubtus, ir 30, ir 35. Gaspascha brihnodamees, ka Wahzeets tik ahtrs fawā

fohlfichanâ, winnam us wahziffi peesauz, lai tok fargajahs tif dauds doht, jo Deews sinn, woi tee afmini ne effoht leeki. Bet schis winnai teiz: effoht pats fudraba kallejs un sinnoht deesgan labbi, ka tahds gredsens wairak là 500 rubtus wehrtê. Beidsoht Wahzeets Kreewam fohla 80 rubtus, un par to Kreews winnam arri gredsenu grihb eedoht; bet pirzejam naw naudas lihds, luhds Kreewu tadeht turpatt brichtiu gaidiht, nahlfchoht tuhlin ar naudu atpakkat. Pa to starpu, ka abbi wihri ta farunnajahs, gaspascha wehl ne mas naw dabbujuse sinnacht, kur zelsch us bohdehm; nu, kad Wahzeets nogahjis, winna arri grihb dohteess prohjam. Bet mans Kreews ar sawu gredsenu winnai wehl peestahjahs un luhds, lai labbat' winna pirkohht; jo tahdi gredsenu wairak gaspaschahm derroht ne là kungeem; un wiasch tai arri wehl lehtaki to grihbhoht pahrhoht; jo warroht gan buht, ka Wahzeets ne nahlfchoht atpakkat. — Bet gaspascha winnam atfacka, un turklaht isteiz, ka winnai pa wissam tif ween 12 woi 13 rubli effoht lihds. Kreews winnai tif ilgi ustahw, kamehr winna sawu keschi ismekle, un luhl', atrohd 15 rubtus. Ar teem Kreews fohla ar meeru buht, tohs fanemm un winnai eedoht to gredsenu. Gaspascha, preezadamees, par tif lehtu naudu tahdu dahrgu gredsenu pirkufe, steidsahs mahjâs, bet tur zitti fungi nehmahs, umâ kahrtâ winnu labbi ismeest par to, ka gredsenu tee afmini no tihras glahses gabbalineem, un ztrâ kahrtâ winnu pahrstrohsteht, ka winna gudri naw apzerrejuse, ka kristigam zilwekam pa wissam naw brichw, atrastas leetas pahrhoht woi pirk woi paturrecht; jo katram tahs buhs ardoht tam, kam iskritte. (5 Mohs. 22, 1—3.)

No Triates draudses, Widsem mê. (Dez. 1839.) Preezadamees, ka wiffi Latweeschu lauschu draugi ar mums tam Kungam pateiks, mehns winneem schê to sinnu laischam, ka arri mums nu draudses = skohla irr. Desinitâ Novembermehnescha deenâ schinni gaddâ winnu eefwehtiza. Bij fanahkufchi: zeenigs pehrmindera-leelstungs, mahjitaïs, wiffi 24 behrni, ko taggad tur jau mahja, ar saweem wezzakeem un dauds zitteem deewabihjigeem zilwekeem. Dseedajam ar kustinatahm firdim 455tu dseefmu = grahmatas dseefmu. Tad mahjitaïs ar ihlfkeem wahrdeem par tahdas skohlas labbumu runnaja, to lihdsnadams ar dahrsu, kur ismahjiti dahrsneekt ar mihligahm rohlahm jaunus stahdus audsina, us Jesu Kristu pohste un ar salda ewangeliuma dahrgu uhdeni flazzina. Meschâ gan arri augoht kohki, bet dahrsa = kohku augtus pee teem wis ne = atraddischoht. Deews wis ne = effoht tumfibas, bet gaischuma = Deews un sawu swehtu Garru wis neleegfchoht tahdai skohlai, kas us Kristu, to stubra = afmini, effoht ustaisita. Winna ar bauhlibu un ewangeliumu isnihjinaschoht to tahru tahs netizzibas, mahnu = tizzibas, pasaules = mihlestibas un meefas = kahribas, kas jau daschu kohzinu saknds effoht eefohdeers. Isteize arri sawu drohschu zerribu, ka tas Kungs nahldams scho sawu masu wihna = kalnu apmekleht, gan augtus atraddischoht, un ne tiklai skohlâ ween, bet us preekschu wiffâ draudse, jo gohdigi ismahjiti no skohlas islaisi jaunekli wiffai draudsei par fehflu = kohzineem buhschoht. Tad bohrnus usrunnaja, tohs skubbinaja dahrgâ skohlas = laikâ ne = apnikkufchi wiffas garrigas mantas falassih, ko nu dabbuschchoht. Skohlmeisteram pee firds likke, lai ne = ais =

miest, ka schee winnam ustizzeti behrni ar pascha Deewa=Dehla dahrgahm affi-
 nim atpiektas dwehseles effoht, lai labbi effoht nomohda un pastahwigs pee Dee-
 wa=luhgschanas, ka eenaidneeks fflahdu nedarritu pee tahdas tam Kungam til
 dahrgas un mihtas mantas, jo winnam buhschoht ja=arbild par ikkatru behrnu,
 kas zaur winna wainu pasustu. Beidsoht wehl Deewam pateize, ka wiafch muhsu
 luhgschanas paklausijis, mums tahdu ffohlu dohdams. Peeluhdse to Kungu, lai
 pats par schehligu paligu nahktu, ka arri zaur scho ffohlu Kristus meesa pee
 mums jo deenas jo spirgtaka paliktu, Deewa gohds wairotahs un winna walsti-
 ba nahktu. Luhdse arri Deewu, lai wisseem, kas ar mihtligu prahtu peepalihdse-
 juschi to ffohlu eetaisicht, fewischki muhsu zeenigam pehrminderu=leelamkungom,
 kas ne=apnizzis ar to pubhejees, un wisseem zitteem zeenigeem leeleemkungeem
 un muishas=waldineekeem, kas Kristus deht sawu naudu naw schehlojuschi pee
 schahs ffohlas, — wissu, pehz sawas schehligas apfohlishchanas, simtskahrige at-
 lihdsina. Ar Kristus swehtu luhgschanu, swehtischanas wahrdeem un 456tu jau-
 nas dseefinu grahmatas dseefinu to stundi beidse. — Zau isgahjuscha gadda ap
 to paschu laiku Wie zeemeescheem walsts=flohlu eefwehtija, kur 20 behrnus
 mahja; nahkoscha gadda tanni pascha walsti ar Deewa palihdsibu ohtru preeksch
 zitteem 20 behrneem eefwehtih; weena laikam buhs puischu, ohtra meitu=fkoh-
 la. — Dsird arri, ka teem zeenigeem leeleemkungeem, kas par tam landraht-
 leelukungu muishahm Trikatu, Lipschkalnu un Lubbu=muishu walda, labs prahts
 effoht walsts=flohlu par schahm 3 muishahm eetaisicht, kur, ja Deews palihdsehs,
 puischeem arri wissadus semmes=kohpschanas darbus ihsten gruntigi eerahdischoht.

A. P.

• Zahs ihfas sinnas par muhsu pasauli jeb semmi 36tais gabbals.

Schweizeru semme. — Ja tu, mihtais lassitais, no Beljeru deenas=wid-
 dus rohbescheem us deenas=widdu, bet drufku us rihta=pusti greesdamers, zaur
 Prantschu semmes stuhri zauri reiso, tad tu 40 juhdses reisojis, weena semme
 eenahkfi, kas prett Ollenderu un Beljeru, bet ihpaschi prett Ollenderu semmes,
 ka pa wissam zitta pasaule. Bet ja tu nu arri ne no Ollenderu un Beljeru,
 bet no sawas paschas semmes tur aiseetu, tew par wissu, ko tur reds, kochti buhtu
 ja brihnejahs un ar Dahwidu ja falka: Kungs, mans Deews! leeli irr tawi
 brihnumi, ko tu mums parahdi, un tawas dohmas. Ne kas ar tewi irr lihdsi-
 najams. Schi semme irr Schweizeru semme, weena semme, kas Wahju,
 Prantschu un Italseneru semmes starpa irr. No muhsu Widsemmes ta irr, kad
 taisni, ka pehz schnohres, brauz, 200 juhdsu tahtu. Zapatte ne tahda lihdsena,
 kur til weetahm kahdi pakalni buhtu; nedf tur arri smiltschu=klajumi, dumbraina
 semme, purri un meschu truhkums; arri ne kannahli, kas uhdeni nowelk un kas
 ka zekli, pa kurreem laudis reiso; ne plaschas lehwas uppes, kas kawedamahs un
 itt ka ne gribbedamas juhra eetekf; nedf gaisf, kas retti fflaidrs buhtu, bet gan
 drihs ar weenu miglains, ka wifs tas Ollenderu semme. — Tur kalns pee kalna,
 un ne kur eeksch Eitopas til dauds kochti augstu kalnu. Gan arri kahdas lei-
 jas, bet tahs ne garras un plaschas. Meschi us semmakeem kalneem un kalnu

fahnds, un weetahm tohti leeli un beesi. Straujas uppes. Tajs no kalneem
 semmê nahf, un dascha tà, ka stahwu leijâ eegahschahs un ruhkdama un schnahf-
 dama ar warrenu makti prohjam skreen. Semme saufa. Gaisvetti neffaidrs.
 Schis augstôs kalnds gan auksts un nemihligs, bet leijâs tohti filts un mihligs.
 No juhvas schi semme tahlu nohst. — Arri laudis, kas schè, dshwo zittadi, ne
 kà Ollenderi. Ollenderis, kaut gan darbigis zilweks, wissu, ko darra, kamed-
 mees darra; tà pat arri staiga un runna. Kad wallas laifs, winsch labpracht
 kluflu sehsh un sawu pihpiti smehe. Schweizeris muddigs pee darba, mud-
 digis us kahjam, un dseedadams un gaviledams pa saweem kalneem staiga. —
 Kad no seemela=puffes Schweizeru semmê kas nahf, tad tas wehl augstus kalnus
 ne atrohd, bet til pakalnus, kur wirsü, tà kà arri leijâs, wiss baggati aug, un
 kas tohti jauki isskattahs; bet kad tas us deenas=widdus puffi skattahs, tad jau-
 ays tohs tahlumâ reds. Jo tahlak nu eet, jo augstaki tee kalni, kas winnam, tà
 fakkohr, pretti nahf. Paschâ widdû un deenas=widdus mallâ tee wissu augsta-
 kee. Tur tahdu, kas pahp padebbescheem pahri eet, un wisseem galli ar balcu
 sneegu apklati, un fahnds leddus, kas muhscham ne kuhst. Starp scheem,
 kas afminu kalni, arri kalni, kas no tihra leddus, katts ar dauds galleem, kas
 kà tohri us angshu stahw. Kad saute wirsü spihd, tad tee mirds wissaddôs
 jaukôs gaischôs kuleerôs. Arri daschâs leijâs starp tahdeem kalneem, juhdsu
 tahlumâ, ne kas zits, kà til leddus; bet zittâs dshwo laudis, un tur dahrsi un
 tihrumi, un pee teem klatu leddus lauki, itt tà kà Tiroleru semmê, par ko 25tâ
 gabbalâ runnais. Tur pat, prohti Schweizeru semmes widdû un deenas=wid-
 dus puffè, arri wissuwairak tas irr, ka uppes stahwu no kalneem gahschahs un
 puttü puttâs semmê nahf. Brihnums gan irr, ko skattitees, bet arri bailigas
 leetas. Daschüreis noteek, ka no kalna galla sneega gabbalinsch us semmi fahf
 weltees. Tas tad wellahs un wellahs, un jo ilgal wellahs, jo leelaks paleek,
 un gallâ leels blahkis leijâ eegahschahs. Kad tur laudis dshwo, tad daschüreisi
 leela nelaine noteek. Tahds sneega=blahkis apklati tihrumus, dahrsus, un ehkas
 tà, kà ne juntus wairs ne reds. Zilweki un kustomi, kas ehkâs, dshwi aprakti,
 breefmigi nomirst, ja nahburgi winnus drihs no sneega ne dabbu israkt. Brih-
 scham arri leeli afmini, un pascha kalna gabbali augschâ nolauschas un eelei-
 jâs eekriht, un wissu, kas appakschâ irr, sadausa un apfeds. Kad sneegs, woi
 kalnu gabbali kahdâ uppè eegahschahs, tad uppes pahppluhst, un daschüreisi tà,
 ka zilwekus un lohpus apshizina. — Tohs kalnus, kas Schweizeru semmê, kauz
 par Schweizeru alpeem. Pee rihta=puffes rohbescheem, kur Tiroleru semme
 klatu irr, Tiroleru alpi, kas gan drihs til pat augsti, eefahkâs. Tee leeli snee-
 ga=blahki, kas no kalneem semmê wellahs, tohp par sawineem nofaukti.

M i h l a.

Muhs zittahre lohpinsch neffea,
 Nu zilweks mums irr ja nehfa.

Ettt.

Brihw drikkht. No juhrmallas=gubernementu augstas waldischanas puffes:

Dr. C. E. Napier sky.

Latweeschu drauga

p e e l i f f u m s

pee № 1 un 2.

4. un 11. Janwar 1840.

• Zif spehzig i ir Deewa wahrdi ir paganu semmès!

Tas Kungs fakka zaur to praweeschu: itt kà sneegs un leetus no debbes kriht un turp ne-atgreeschahs, bet flappina to semmi un darra wiannu augligu un saltojam, ka ta dohb fehllu tam sehjesam un maijū tam ehdejam, tā patt buhs mans wahrds, kas no mannas muttes isheet: tas ne-atgreesisees pee mannis tukschs, bet darris to, kas tam parihk un isdohsees labbi, par ko es to suctu. (Es. 55, 10. 11.)

Kad tas Kungs tā ir runnajs un ar tahdahm stiprahm apsohlischanahm ir apsohlijs, ka wianna wahrdeem buhs spehziigeem buht un nebuhs bes augleem palikt: tad gan wiffi Deewa wahrdu mihtotaji, wiffi bihbeles beedri un draugi, itt swehtu un saldu firds eepreezinashanu no scheem wahrdeem warr nemtees, prohti ka tas darbs, ko wianni strahda, welti nebuhs strahdahs, tee Deewa wahrdi, ko wianni zitteem eegahda, tukschī ne-atgreesisees, bet to firds semmiti darris augligu un saltojamu. Un ka Deews, tas stiprais Deews, naw zilweks, ka tas mellotu, nedf zilweka behrs, ka wiannam kas schehl buhtu, ka ko wiasch fakka, to paschu wiasch arridsan darra, ko wiasch runna un sohla, to paschu wiasch arridsan turr un peepilda (4 Mohf. 23, 19), — to mehš itt staidri warram redsoht wiffas wallu mallās, fur ween publejahs, Deewa swehtus wahrduš uf zilweku firds tihumineem isseht; jo ta fehllina naw welti iskafita, tas publinsch naw welti publehts, bet wiffur rahdahs labbi augti, wiffur nahk redsami Deewa wahrdu spehks un swehtiba. Schē Deewa wahrdi parahdahs ka weens weffars, kas afmina kal nus sagrausch (Jerem. 23, 29), jo tee uswar zilweku firds zeetibu, ko ne weens wehl newarreja uswarreht, un to wifszetaku firdi taifa par mihtstu un mihtligu firdi; tur tee atkal tohs bailigus eedrohschina, tohs wahjus stiprina, tohs behdigus un noffummuschus eepreezina; schē Deewa wahrdi kà weens ugguns, kas aprihj wiffu neschlihtibu un negantibu zilweku firdis un tahs paschas padarra schlihtas un tihras, itt kà seltu, kas zepli tihrihts; tur tee atkal kà kahda leela un spohscha gaisma, kas aisdseenn wiffu tumsibu, kas apgaisimo un apskaidro zilweku ozzis un prahtu, tā ka tee wairs nestaiga to pasufchanas, bet to dshiwibas zellu. Par tahdeem leeleem un augsti teizameem darbeem, ko Deews zaur saweem wahrdeem padarris un tā parahdijis, ka taggad wehl wianna wahrdi tahdi paschi spehzig i un swehtigi, itt kà tas praweets jau preeksch pahri tukstoschi gaddeem sluddinajs, — es nu jums, schahs lappas lassitajeem, kahdas sinnas gribbu isstahstih, ka juhs no tahm nemnaitees ne ween saldas firdsbaudischanas, bet arridsan zaur tahm teeket usskubbinati un pamohdinati, ir no sawas pusses peeralihdseht, ka wisseem, kam wehl truhkums, Deewa wahrdi teek sagahdati; un ja schinni swehtā puhlinā jau puhlaitees, ka tad neapnikkuschī pee ta pastahweet, un tā arridsan zaur jums un pee jums Deewa gohds wairojahs, ka juhs arridsan jo ustizami namma turretaji paleekat par to wiffiswehtaku mantu, ko Deews sawahm draudsehm ustizjesis, prohti sa

wus wahrduß, un ka zaur jußu peepalibdseschanu dauds dweßfelites to neisteizamu lab-
bumu eedabbu, fo tas Kungs zaur saweem wahrdeem zilwekeem gribb dahwinast.

Zik leela tumßiba tur zilweku sirdis un wißßa winnu bußßchanä, kur wehl Deewa
wahrði naw dßirdeti un sinnamí palikkufchi, prohti pee paganu tautahm, — to jußß
jau daschahm zittahm reißßem schinnis lappäs laßßijufchi. Ak tur tee nabbadßini sawä
tumßchä prahtä nepoßißt to debbes tehwu, kas winnus raddißis, kas winnus ußturr
un ißdeenäs ar jaunahm scheßlastibas dahwanahm eepreezina; tur tee nabbadßini wehl
neßinn taßß deewabißßaschanas noßßehpumu, ka Deews tik tohti to paßauli mißßleßis,
ka tas irr dewis sawu weenpeedßimmufchu deßlu, paßauli peßßiht un sweßßiht; preeßßch
meßßeem deeweem, fo tee paßchi ar sawahm roßßkahm taißßijufchi, tee sawus zellus loßßka,
scheßlastibu no teem luhßßasßß, kas newarr dßirdet, sawas kaites teem fußßßß, kas winnu
truhkumu newarr redßßt; no greßßeem tee doßßma schißßißti palikt, kad sweßßtä uppè maßß
gajahß, Deewa scheßlastibu tee doßßma pelnißt, kad sawu meßßu ar schahdahm taßßdahm
moßßkahm moßßja, pee Deewa debbeßis tee doßßma tit, kad eenaidneeku leelu pulku karrä
noßßahwufchi. Eä weenas leelas fallas eedßißwotaji, kas pee Ahßias peederr, kad sawä
ßtarpä karröjahß, zis zittam meßßle galwu noßßirßt. Taßß noßßirßßas galwas tee tad leelä
preekä gawiledami mahjä aißßneßß un tur sawäs ißßtabäs ußßkarr, un jo wairak kaßßdam ee-
naidneeku galwas, jo leelakä goßßdä tas teek turrehtß. Weßßi karrawißßi neweenam sawas
meißßas nedoßßd par feewahm, kas woi weenu woi diwi galwas newarr paraßßdißt, un ta-
peßß wißßi jauni pußßßchi, kad feewu gribb nemt, papreeßßch ar saweem draugeem un bee-
dreem aißßet un nenahß atpaßßat, kameßßr taßß waijadißßigas galwas roßßkä dabßujufchi.
Kad kaßßdu goßßda wißßru glabba, tad atkal meßßle jaunäs galwas faßßahdaßt, taßß lißßßß
kappä cerakt; jo winneem ta tizßßiba, ka tee eenaidneeki, kam taßß galwas noßßirßßas,
winnä faulitè tam palikßß par kalpeem un weßßrgeem, ka kappä tee eelikri. — Eä pee zit-
tas paganu tautas preeßßteri weenu leelu zauru koßßku sawä baßßnißä bij eeneffufchi un nu
teem laudim ßtaßßßija, schißß koßßßß no debbes effoßt krittis un winnu deews, fo tee
Krißßchnu noßßauß, tur eelßßchä gribboßt winnu ßtarpä dßißwoßt. Laudis scheem melleem
tizßßeja un sawam deewam atneßße dahwanas, ka katreß jaudaja, woi meddu, woi gallu,
woi sweßßßi, woi peenu. Tee mulki doßßmaja, sawu deewu, kas tai leelä koßßkä dßißwo-
joßt, ar taßßdahm dahwanahm meeloßt; bet tee preeßßteri taßß paßurreja preeßßch feewis.
Bet gan drißßß scho bleßßßchu wilit wißßeem bußßtu sinnamí tikkußßchi. Tee preeßßteri jau fenn
pee sawa sweßßtä koßßka maßßu zaurumu bij redßßejufchi, bet ne ka par to neßßij behdaßßufchi.
Deßß tee atradde, ka pelles, kas taßß atneßßßas ehdamas leetas bij ehdußßßas, tanni leelä
koßßkä bij eelißßdußßßas un ta deeweßßta weßßderi bij ißßgraudufchi, ka jau drißßßß no aßßruppeßß
tas poßßßßß naßße redßßßas. Nu teem preeßßtereem gaußßchi bail palikke, ka winnu melli
ne nahktu wißßeem sinnamí. Tapeßß, ka nu zitti laudis nedabßutu redßßt, ka pellites to
koßßku warreja ißßpoßßßißt un noßßehßißt, fo tee par deewu turreja, wißßi preeßßteri faßßahße
un aprunnajahß, ka to poßßßtu preeßßch laudim fleßßt, un ilgi neßßinnaja, fo darrißt, ka
meßßr weens to paßoßßmu dewe, to zaurumu ar ßmalku blekßi aißßtaißßißt, ta ka pellites
wairßß newarreja koßßkä eelißßßt, un arridßßan laudis nedabßuja redßßt, kas tur bij notizßis.
Kam scheßßloßßchana sirdi ne paßßrnehm, taßßdas sinnas dßirdoßt? Kas nenopußß-
tißeßßß par taßßdu tumßibu, kur zilweki wehl taßßdas leetas turr par deeweem, kam pellites
poßßßtu un gallu warr paßarrißt? Kur tee no koßßka gaida palißßgu un scheßßlastibu? jeb kur
tee toßßß wißßrus teißß par ißßßteneem goßßda wißßreem, kas dauds eenaidneekeem galwas no

zirtuschi? — Bet, gohds mihtam Deewam, lai gan dauds tuhktosch reis tuhktoschi zilweki wehl fehsh tabda tumsiba un nahwes ehna, tomehr wiancem nabbadsineem jau sahst aust tas aufeklis no augshenes, tas Kungs Jesus Kristus. Dauds kristigeem zilwekem shehl palikke par teem brashleem un mahsahm, kas ta nesinnoht to pasufchanas zellu staiga; wiini lihds ar Pahwilu atsinnuschi, ka wiini parradneeki tik labb to Greeteru, ka to Barbaru, tik labb to gudru, ka to negudru, wiini atsinnuschi, ka teem, ko Deewa shehlastiba jau pee gaismas weddis, scho gaismy ir teem zitteem buhs aifnest, kas wehl tumsiba staiga, un tapehz wiini aifgahjuschi pee teem nabbageem tumsibas laudim, teem paganeem, un teem irr aifnessuschi Deewa swehtus wahrdu, un no Deewa wahrdeem tohs irr mahzjuschi un teem irr fluddinajuschi to weenu Deewu un Zehwu, kas debbes un semmi raddijs, un to weenu Pestitaju Jesu Kristu, kas irr nahjis pasaulé, wiffus zilwekus apgaismoht, no grehku saitehm atraisih un par Deewa behrneem swehtisht, kurreem tahs muhschigas dshwofchanas zerriba. Un pee scha leela, leela tihroma, ko ta kristigi laudis sahkuschi apstrahdaht, tee Deewa apsohlishchanas wahrdi, ko mehsh pivmihst peeminnejam, par itt pateessigeem wahrdeem irr parahdijuschees; jo Deewa wahrdi tur naw tuktschi atpakkat greesuschees, bet to semmiti augligu un saltojamu darrijuschi, tas pubhinsch pee teem paganeem naw welki pubhehts, bet no teem fehklas graudeem, ko us wiinu dwehselehm iskaisija, jau dauds labbi augli redsami nahkuschi, Deewam par gohdu un wiffceem Kristus laudim par leelu un swehtu sirds preeku.

Jau dauds mallas, fur elkadeewu altari stahweja un fur teem breefmigus uppurus atnesse, taggad tam pateessigam Deewam swehtas peelhgschanas un pateikshanas atfkann; fur zilweki preeksch deewekteem, ko ar sawahm rohkahm bij taisijuschi, sawus zellus lohziya, tur tee taggad Deewam gohdu dohd zaur Jesu Kristu, wiina dehlu; fur wehl preeksch pahri gaddeem zilwekus neschehligi nokahwe, kad karrodamees tohs bij rohta dabujuschi, tur taggad tohs shehlo, tur taggad irr mahzjischees, ir paschus eenaidneekus mihleht; fur zilweki schkittahs zaur schahdeem tahdeem nedarbeem Deewam kalpojohht, tur tee taggad atsinnuschi, ka Kristus swehtahm pehdahm buhs pakkat staisgahht, tur tee taggad klauffijuschi un pee sirds nehmuschi, ko Deews fakka: jums buhs swehteem buht, jo es esmu swehts, tas Kungs juhsu Deews; fur zilweki zaur masgafchanahm, uppurefchanahm un zittahm tahdahm ahrischligahm buhschanahm sawas dwehseles dohmaja schlihsstihst no grehkeem un shehlastibu no Deewa sagahdatees, tur tee taggad sawas sirdis apmeerina un eepreezina tik ween ar to Rungu Jesu, kas tas ihstais un weenigais uppuris preeksch wiffas pasaulés grehkeem, ta ka zilweki, tapehz ka zaur Jesu ar Deewu salihdsinari, wairs ne bihsstahs nedsh no sohdbibas, nedsh no nahwes un elles, bet ir par pahmahzifchanahm Deewam pateiz itt ka par mihlestibas parahdichanahm, un zaur nahwi zerre pee sawa Zehwa aifseet un tur muhschiga preeka un swehta meera dshwoht. Redseet sche, miht draugi, Deewa wahrdu swehku! redseet sche tohs augtus, kas no schahs swehtas fehklas audsin sahkuschi augt! redseet sche, ka tas swehts un pateessigs Deews ir muhsu deenas wehl weepild tahs apsohlishchanas, ko wiasch zaur sawu praweeschu runnajs. Ta tai leela fallá, kas pee Ahprikas peederr un ko sawu Madagaskar, Deewa wahrdi, ko missionahri jeb paganu apustuli turpatt bij fluddinajuschi, dauds sirdis weetinu bij atradduschi un jau dauds augtus bij nessuschi, ta ka arridsan paschi pagani daschas launas eeraschas bij atmettuschi. Bet nu Zehniene tur walda, kas wiffus kristigus laudis gauschi waija un zaur leelahm mohkahm tohs grihb peespeest, sawu

tizzibu atstahet, un luhf, tuhlicht atkal wiffas leetas tur eet fliktumâ: nu jau atkal dñied, ka masus behnus neschehligi nonahwe, ka tohs par burwjeem apsyhdsetus woi uggunt woi uhdent eemett, ka weena zilts prett ohtru sahk karroht un ka wiffus sweschas zilts zilwekus, ko tad rohka dabbu, bes scheloschanas nokauj. Ea turpatt ne fenn 10,000 farra wihreem weenâ paschâ pufdeenâ bree-smigu gallu padarrisa, faut gan tee nabbas dñini wais pretti neturrejahs, bet jau appalsch tahs fehniñenes waldischanas bij padewu schees; wiannu feewas un behnus par wehrgeem pahrdewe, un 50 no wiannu wirs neekeem krustâ sitte un tâ wiannus atstahje, kamehr tee ar leelahm mohkahn sawu gorru islaide. — Lai tas schehligais Deews drihs apschelohjahs par wiannu semmiti, lai drihs pestischonu atsyhta teem kristigeem zilwekem, kas tur taggad eeksch leelahm behdahm dñihwo, lai drihs paklausu wiannu luhgschanas, wiannu affaras noschahwedams, wiannu nopuhshas kluffinadams zaur saldu meeru! — Bet ne ween pee teem paganeem Deewa wahrdi tahdi spehzigi un augligi parahdahs, bet arridsan eeksch tahm Kristus draudseh m wianni itt kâ leetus un sneegs, kas kriht us iskaltuschu semmi, un to flappina un darra salkojamu. Ea Kristus draudse dibbinajahs us Deewa swehteem wahrdeem un eeksch teem saknojahs; atschirei tu to draudsi no Deewa wahrdeem un tu drihs redsese, ka ta draudse sahks nihkt un wahret un kâ lappa sawihstihis un pohstâ ees; itt kâ kohks newarr augt bes semmites, bes flappjuma un siltuma, tapatt ta draudse newarr pastahweht bes Deewa wahrdeem. Bet kur atkal eeksch tahs draudses Deewa wahrdi teel gohdâ turreti, kur ta draudse neapnikkusi smelt no ta awota, kas eeksch Deewa wahrdeem werd, un nes mittahs atspirdsinatees ar to maifiti, ko tas Kungs tur issalkuschahm dwehseleh m dohd: tur ta draudse salkohs un augs itt kâ kohks pee upmallas, un neffihis simtkahrtigus augtus, Deewam un tam Kungam Jesum par gohdu. Kas warr isskaltigt tohs eeksch grehkeem aifinigguschus un mirruschus, ko Deewa wahrdi usmohdinaja un atkal dñihwus darrisa? Kas warr isskaltigt tohs behdu laudis, kas no Deewa wahrdeem eepreezinaschanu un apmeerinaschanu irr dabbutuschu? Al zil offaras Deewa wahrdi irr noschahwejuschi, zil nopuhshas tee kluffinajuschu, zil sahpes tee remdejuschi! Ar Deewa wahrdeem eepreezinajahs dauds tuhkstoschi, kas eeksch leelahm sahrehm gulleja un tumshâ nakti azzis newarreja aistaisiht un no zilwekem atweegloschanu newarreja dabbut; no Deewa wahrdeem jaunu spehku dabbuta dauds behdu zeeteji, tâ ka tee ar apmeerinatu sirdi sawu krustu nesse un tam Kungam par tahdu peemekleschanu wehl pateize; ar Deewa wahrdeem cedrohschinajahs dauds mirreji, kad gruhâ nahwes zihnischanâ zihnijahs, tâ ka tee neisbihjahs no nahwes un no kappa, bet soldâ meerâ un ar preezigu zerribu sawu dwehsehtit ta Kunga rohkas warreja pawehleht. Zil zilweki jau eeksch kahrdinaschanahm zaur to ween uswarrejuschu, un ta eenaidneeka uggunigas bultas isdsehufuschu, ka kahdu bihbeles perschinu atgahdajahs, ko tee jaunâs deenâs bij mahzjuschees; zil zilweki, kas us grehku un pasuschanas zellu bij nomaldijuschees, tif zaur Deewa wahrdeem ween atkal us to taisnu zellu, kas pee Deewa aifwedd, atgreesiti; un kâ Lutteram, kad tas bihbeli dabbuta rohka un tur sahje lassiht, itt kâ swihni kritte no azzim, tapatt wehl dauds tuhkstosch reis tuhkstosch dwehseles tif zaur Deewa wahrdeem ween no tumfibas walstibas pahrzelti eeksch ta gaismas walstibu ta Kunga Jesus Kristus. — Tapahz arridsan wiffi Kristus lautivi, kas Deewa wahrdu dahrgumu un labbumu pasihst, tohs tur par to wiffswehtaku mantu, tohs tur dahrgakus ne kâ seltu un sudrabu, tohs tur par to labbu pehli, par ko wiff padohms ja pahrdohd, ka to ween warr pirkt. Ea tad arridsan

weens nabbags Ottentoteru wihrs sawu weenigu gohshinu, ohtrs sawu weenigu kasu pahrdewe, ka bihbell warreja pirktees. Eà wehl weens wezs wihrs, kam azzis jau tumfchas bij palikkufchas, ar leelu ilgoschanu tik pehz to ween ilgojahs, ka bihbeli warretu dabbuht, un ne sinnaja isteikt to leelu preeku, ar ko winsch bij preezajees, kad weenreis bij sopnojis, ka bihbeli bij dabbujis. Mahzitais, kam winsch to issstahstija, winnam sazija, winsch tak pats newarroht eeksch bihbeles lassihht. — »Gan pats newarru lassihht,« schis atbildeja,« bet es zittus likschu man preekschlassihht, lai arr' par to man nauda ja makfa. Kad nu mahzitais schim wihrum bihbeli schlinkosa, tad tas to swehtu grahmatu flazzinaja ar preeka affarahm, un nesinnaja, ka mahzitajam poteikt par to schehlastibu, ko tas winna isskalkuschai dwehselei bij padarrijis. — Eà numms arridsan sinna nahkusi par weenu seewinu, kas ar weenu ohrti, ko ta no sawas nabbadibas bij pataupijusi, nahze bihbeli pirktees. »Eeksch pasaules,« ta winna fazzija, »dahrgaka un labbaka leeta naw, ne ka Deewa wahrdi. To es jau dauds reis pee sawas sirds sajuttis; jo kad behdas rau daju, tad no ne weenas leetas tik dauds eepreezinashanas dabbujis, ne ka no Deewa wahrdeem. Es arri tuhliht, to swehtu grahmatu dabbujis, to gribbu usschirt; warr buht Deews man tahdus wahrduz liks useet, pee kurreem dwehsele warr atspirgtees.« — Seewina nu sawu bihbeli usschihre un lassijia: »tu sawam swehtam nedohsi to fa truhdeschanu redseht.« — To lassohht affaras bire no winnas azzim. »Es gan sinnu,« ta winna nu fazzija, »ka schee wahrdi par to Kungu Jesu runna; bet es arridsan sinnu, ka schee paschi wahrdi ir mon par eepreezinashanu irr rakstiti: es arri kappâ nepalikschi, bet no Jesus tapschu usmohdinahs un to mihtu Kungu redseschu waigu waigam. Es tak sihmiti grahmatâ eelikschi, ka ir wihrum un behrneem schohs swehtus wahrduz warru preekschlassihht.« — Atkal weens nabbags ganna puissis, ar wahrdu Dohms, sawu pufs bihbeli, ko tam bij dahwinajusch, wissur nehme lihds, kur ween gahje. — »Bet tu tak newarri lassihht!« ta winnam weens kungs usbildeja. Gan pats newarru lassihht, winsch atbildeja. Bet manna sirds irr launa un nikno. Kad nu launas dohmas un kahribas zellahs manna sirdi, tad es tuhliht ree zittu aisskreenu un tam saku: lassijel no schahs grahmatas, ka to dshirdohht tahs launas dohmas mannu sirdi newarr pahraemt un uswarreht un Dohms grehds nekriht, par ko tas mihtais Kungs tik gruhti irr zeetis. — Ka wezakeem, kas paschi Deewa wahrduz mihle un zilla, tahdi behni usaug, pee kurreem ta patt no Deewa wahrdeem dauds labbi augti nahk redsami, to mehns no scha stahsta warram atsiht. Weena meitina, Nanzi wahrda, kas flohla preeksch zitteem behrneem bij zihufsees, lassischanu eelausitees, par to no missionahra dabbuja bihbeli, ko ta no ta laika weenumehr pee sewis turreja. Nanzi to brihd wehl bij wehrgu kahra, bet Deewa wahrdu spehks pee winnas parahdijahs zaur gohdigu buhschanu, zaur paklausischanu un pasemmibu un zaur freetnu strahdashanu. Kad tas darbineeku usraugs winnu weenreis atradde bihbelle lassohht, tad tas to jautaja: »kur tu to bihbeli dabbujis, Nanzi?« — No mihta missionara kunga, meita atbildeja. — »Woi tu to grahmatu mihle?« — Wgirak ne ka wiffas leetas. — »Kapehz?« — Tapehz ka es tik dauds pamahzishanas un eepreezinashanas tur nemmohs. — »Woi tu man to bihbeli ne gribbi pahrdohht?« — Ne, Kungs par wissu pasaules naudu to ne gribbetu ardoht. — »Bet ja es tew par brihwu atlaistu, woi tu tad man sohlitu, tahdu grahmatu ne muhscham wairs rohka ne nemt?« — Par tahdu maksu man negribbahs brihwum palikt; Nanzi to pasihst, kas preeksch winnas dwehseles sawu dshiwibu irr dewis un to Nanzi ne gribb aissleegt jeb atstahht. — Pehz

laikâ tas missionars naudu dabjuja, wehrgus ispirkt, un starp zitteem arridsan Nanzi no wehrgu buhschanas ispirkte un winnu likke pee weenas floklas, behrnus tur mahzigt. Missionars pehzak no schahs puffes bij aigahjis us zittu semmi. Desmit gaddi bij pagahjuschî, kamehr atkal us wezzu dshwes weetu atnahze, un floklâ nogahje, floklas behrnus pahrlausiht. Starp teem behrneem weens puisens, kas warr buht 8 gaddus wezs bij, prahtigakt atbildeja un allasch tas pirmais to nosazittu nodalku un perschinu eeksch bihbeles warreja usschirt un lassiht. »Kâ tew wahrds, mans dehs?« — tâ missionahrs to sehni prassija, par winnu preezadamees. — Man wahrds Josuiis, sehns atbildeja, un mannai mahtei wahrds Nanzi, kas tehwan un man ikdeenas no bihbeles preekschlassa. — Nedseet, draugi, tâ Deewa wahrdu swehtiba augtojahs pee behrneem un behrnu behrneem; bet tapehz arridsan schis stahst muhs pahrlaezina, ka muhsu behrni, ja tee naw Deewa wahrdu mihtotaji, ja tee no Deewa wahrdeem ne ko ne sinn, prett mums, teem wezzakeem, leezibu dohd un skaidri parahda, ka mehsh paschi Deewa wahrds ne mihlejam un ne lassam, ka mums Deewa wahrdi wehl itt kâ aissegeleta gramata un passlehta manta. Kad nu Deewa wahrdi tahdi wajadsiigi pee Kristus draudses ustraisichanas, kad tee tahdi spehzigi parahdahs pee tahm dwehseleh, un tas Kungs pats irr pawehlejis, ka mums buhs rakstôs mekleht, un irr apsohlijis, ka winna wahrdi tukshi ne atgreesisees, bet to sirds semmiti slappinahs un to darrihs augligu un salkojamu: tad laikam, kristigi draugi, wairs ne wajadsehs jums plaschi parahdiht un issitahstihst, zil swehtu darbu tee strahda, kas zitteem Deewa swehtus wahrds eegahda. Un tahds irr — itt kâ juhs wissi to sinnat — tahds irr bihbeles beedribu darbs; jo schahs beedribas pehz to ween dsennahs, ka katrs kristigs zilweks to swehtu bihbeli rohkâ dabbutu, kur Deews preeksch wissahm dwehseleh to dshwibas maissiti sagahdajis, kur katris to warr atrast un mahzitees, kas tam wajaga pee tahs muhschigas dshwoschanas. Tahdas bihbeles beedribas taggad nu jau gan drihs pa wissu pasauli, kur ween muhsu tizjibas draudses atrohnamas, un jo wairak eeksch tahm draudsehm ta dshwa tizziba, kas eeksch mihlestibas parahdahs, augumâ un wairumâ eet, jo wairak tee zilweki paschi pee sawas sirds sahl sajust, kahdu Deewa schehlastibu un baggatibu tahs dwehseles no Deewa wahrdeem warr smeltees: — jo wairak tee arridsan zihthas, ka jel wisseem dalka buhtu pee schahs swehtas mantas, jo wairak tee sahl tahdâs beedribâs sadohtees un kohpâ to leclu tihrumu, kas irr ta Kristus draudse, apstrahdaht un tur iskaisiht to sehklinu, kurrai Deews ne muhscham fauliti un leetutinu ne leeds, prohti saweem wahrdeem. Lai tapehz tas Kungs dauds tahds strahdneekus derr preeksch sawa wihna kalna; lai winsch arridsan sawu swehtibu ne leeds, ka wissur, kur tahdâ puhleschanâ puhlejahs, wairumâ eetu ta tizziba, ta mihlestiba, ta zerriba

• Sinnas pahrl bihbeles-beedribahm Widsemme.

Rihgas bihbeles, beedriba aispehrnaja gaddâ swehtija sawus swehtkus Jehkaba basnijâ 22trâ swehtdeenâ pehz waffaras, swehtku atswehtes (30trâ Dkt.). Bij dauds laudis sanahkuschî. Wezzakais Jehkaba basnijas mahzitajs sazzija spreddiki pahrl scheem Dahwida wahrdeem: »Ta Kunga baufliba irr pilniga un atspirdsina to dwehsefeli, ta Kunga leeziba irr pateefiga, un darra to neprattigu gudru. Ta

Kunga pawehleschanas irr taisnas un darra to sirdi preezigu, — ta Kunga haufflis irr schlihts, un apskaidro tabs azzis.« (Ds. 19, 8. 9.) Pee scheem wahrdeem winsch rahdija, ka swehti raksti wisseem zilwekeem effoht wiffleelaka manta, jo no teem mums nahfoht ihstena gudriba un prahta:apgaismoschana; no teem mums nahfoht sirds:epreezinaschana un stiprinaschana; — tee ikkatram rahdoht to taisnu, Dee: wam patihkantu zellu, un wiffus waddoht Deewa walstiba.

Dehz tam augsti zeenijams generalsuperdenta:kungs no altara usrunnaja to sapul: zinatu draudsi. Bihbeles:beedribas us tam irr eezeltas, — ta winsch fazzija, — ka wiff: seem laudim tee swehti raksti tohp gahdati, ta, ka paschi tohs warr zillaht, un sewim isnemtees, kas derr pee dwehseles:ustaisischanas. Tapehz bihbele us tik dauds wallos: dahm effoht pahrtullota, — un arri paganu:laudim tohpoht rohka dohta, lai palee: foht atgreessti no elku:deewibas pee tabs ihstenas tizzibas. Bet mums, kas pee tabs tiz: zibas nahkuschi zaur Deewa scheklastibu, peekriht, no sawa padohma to peenahkamu dalku atmest, lai Deewa walstiba arri teem paganeem tohp fluddinata, un arri teem paganeem tee swehti raksti tohp gahdati.

Kad zeenigais generalsuperdenta:kungs schohs wahr: duss bija beidsis, tad Zehkaba basnizas wezzakais mahzitajs isballija 54 jaunus testamentus nabbagu:behrneem, kam tahda leeziba, ka gohdigi, uszigtigi behrni effoht.

Dehz tam sagahje leela fohlas:nammâ, un patš preekschsehdetaja leelskungs stahstija, ka Nihgas bihbeles:beedriba schinni gadda darbojusees, zil ween spehdama, tohs swehtus rakstus wisseem gahdaht, kam ween truhziba, bet somehr ne paspehjusti. Effoht arri wiffus Widsemmes mahzitajus luhgusi, lai ussihmejoht tabs swehtu rakstu: grahmatas, kas laudim rohka; — jo tad warroht ihsti sinnah, kahds truhkums wehl pee grahmatahm. Mahzitaji ta darrijuschi, un behrnus pahrlausinadami pee pagasteem wiffas swehtu rakstu:grahmatas ussihmejuschi, zil usdohtas. No tahm sinnahm warroht atnemt, ka wehl kahdas 20,000 Latweeschu mahjas, un wairak, pa wiffam bes swehteem raksteem schinni laika. — Tahdu leelu pulku grahmatu ne warrejuschi us reises gahdaht, un arri ne gribbejuschi to swehtu grahmatu ta ka pa pasauli iskaisht, bihdamees, ka ta debbes:manta ne tohp nizzinata. Tapehz effoht flubbinajuschi, lai mahzitaji bihbeles: beedribas eezelloht, un ar bihbeles:beedribu palihgu tabs grahmatas isdalloht tahm dwehselehm, kam pateesi gribbahs pehz Deewa wahrdeem; ihpaschi behrneem.

Un irr arri zittas draudses fadewuschahs us bihbeles:beedribahm, zittas wehl taisahs.

Nihgas kreise (bes pilsfata: jeh rakts:draudsehm) pirmak diwas bihbeles:bee: dribas ween bij, prohti Krimulde un Ahdashos. Pehrnaja gadda Dinmindes un Leelwardes zeenigi mahzitaji to darbu, kas ilgus gaddus meera bijis, atkal usfahkuschi, un par jaunu bihbeles swehtkus swehtijuschi sawas basnizas. Tapatt arri Jaunpilles un Nihtaures draudses bihbeles:beedribas irr eezeltas un Maddaleenes draudse jau arri taisahs.

Walmars kreise 1837ta gadda bij peezas bihbeles:beedribas, prohti: Wal: marê, Rufenê, Massallazze, Burtneekos lihds ar Allojas un Mattihsa drau: dsehm un Straupe (lihds ar Raunas basnizas walsti). — Aispehnaja gadda zeeni: gais prahwesta kungs Leepuppe (lihds ar Skultes draudsi) arri swehtijis bihbeles: swehtkus.

Walfes kreisè bij feschas bihbeles-beedribas likd' schim, prohti Tirsè, Ehr-gemes draudsè, Numeistera walfi, Gulbenè, Allukfnè un Trikatè. Nispehnajà gaddà Gaujenes un Chweles zeenigi mahjitaji arri irr eezehluschi bihbeles-beedribas, un paschà Walfes draudsè jau arri us tam par jaunu taifabs.

Zehses kreisè pirmak bij feschas bihbeles-beedribas, prohti Abraischòs, Zehs-wainè, Bezza- un Jaunà-Peebalgà, Leeserè un Raunè. Nu arri jau Skuijenes draudsei sawa bihbeles-beedriba un Laudones un Lubbahnes draudschm.

Là nu to laifu 34 draudses bij sabeedrojuschabs us 28 bihbeles-beedribahm. Wiffas schabs draudses to paschu darbu strahda, lai ta Kunga Jesus tizziba wais rojabs un winna sheplastibas walfstiba lai nahf. Irr tas pats tibrums, prohti, zilweku dwehseles, irr tas pats arklis, prohti swehti Deewa wahrdi, irr ta patte alga sohlita wisseem, kas tikkuschi strahdneeki pee ta Kunga wihnaskalna. Lai tad, kas sawu rohku pee arkla lizzis, ne atfkattabs us to, kas atpalkat, jo tahds ne derr pee Deewa walfstibas (Luhf. 9, 62) — bet us preekschu lai dsennamees, ka jo pilnigi palcekam eefsch ta darba no weena gadda us ohtra.

4.

Deewa wahrdu mihkotajs.

Weld. Al Kungs un Deews, 1c.

1. Es zerreju
Us Deewinu,
Us winna wahrdeem mattoht.
Scheit staigaju
Preeksch Deewinu,
Ween tizzoh, wehl ne stattoht.

2. Taws wahrds irr teefs;
Dohd' baudiht, Deews,
Man allasch winna spehku.
Al Kungs! mans Deews!
Rad kauns to smees,
Dohd' tizzeht man ar preeku.

3. Boi bes ta gan
Buh' sianna man,
Ko tizzeht buhs, kà nahfabs?
Taws wahrds, mans Deews!
Mahja pateefs
Tew gohdabt tà, kà klabiabs.

4. Tas arridsan
Dohd' sinnaschan,
Ka dwehple klubs pee tewis,
Un ka, Tehws, tu
Scho dschwibu
Man debbefs labbad demis.

5. Rà sinnatu
To padohmu,
Ko tu senn usnemt sabjis:
Wofchehloht tohs
Noseeguschohs,
Ne buht' taws wahrds to mahjijs.

6. Nu fersina
No kaunuma
To grehku, walfas dabbu.
Tu peedohd' gan;
Gars mahja man,
Tew saukt par Tehtih labbu.

7. Tad darboschohs,
Lai arjaunohs
Un brlhw no grehfeem teeku,
Bet spehjini
Wehl nesitvri,
Taws gars man peeliks spehku.

8. Es zerreju
Us Deewinu,
Kas sawus wahrds demis.
Kungs! usturr' man
Tohs arridsan,
Lai jellu rahd' us tewis. 34.